

**Сведения
об участнике конкурса
на замещение должности
научно-педагогического работника***

ФИО (полностью) Кузнецова Алиса

Евгеньевна _____

Должность, доля ставки доцент 75 _____

Кафедра (подразделение) кафедра английского языка для факультета международных отношений

Дата объявления конкурса 04.03.2016 _____

1. Место работы в настоящее время (организация, должность) Санкт-Петербургский государственный университет, доцент 75 кафедры английского языка для факультета международных отношений

2. Ученая степень (с указанием научной специальности) кандидат филологических наук, 10.01.03 _____
3. Ученое звание - _____
4. Стаж научно-педагогической работы 9 лет 4 мес _____
5. Количество публикаций за последние 3 года в изданиях, индексируемых наукометрическими базами данных
РИНЦ 11, Scopus, Web of Science Core Collection _____.
6. Индексы Хирша:
РИНЦ 1 / Web of Science Core Collection / Scopus _____.
7. Сведения об экспертной деятельности (членство в диссертационных советах, Экспертном совете ВАК, иных советах)

8. Сведения об участии в научно-исследовательских/творческо-исполнительских проектах, программах, грантах в качестве руководителя или ответственного исполнителя
- 8.1. Количество заявок, поданных за последние 3 года, с целью получения финансирования на выполнение научных исследований:
от российских научных фондов -; от зарубежных научных фондов -;
из других внешних источников -.

* Сведения, содержащиеся в пп. 2-10 настоящей анкеты предоставляются участником конкурса в обязательном порядке в соответствии с пп. 3.1.6-3.1.8 Положения о порядке замещения должностей научно-педагогических работников СПбГУ, утвержденного приказом и.о. Ректора от 27.08.2015 № 6281/1 «Об утверждении положения о порядке замещения должностей научно-педагогических работников СПбГУ», а также размещаются в обязательном порядке на сайте СПбГУ в соответствии с Приложениями 1 и 2 к указанному Положению.

8.2. Сведения о договорах на выполнение научных исследований с российскими и зарубежными научными фондами и другими внешними организациями, в которых за последние 3 года претендент участвовал в качестве руководителя (ответственного исполнителя),

Год заключения договора и срок действия	Наименование организации-грантодателя	Название проекта	Объем финансирования

9. Сведения об опыте научного руководства и консультирования за последние 3 года:

9.1. число ВКР бакалавров _ _ _ /специалистов _ _ _

9.2. число диссертаций: магистерских _ _ _ /кандидатских _ _ _ /докторских _ _ _

9.3. число выпускников аспирантуры _ _ _

2015

Рецензия на выпускную квалификационную работу магистра филологии английского отделения филологического факультета СПбГУ (дневная форма обучения) Новоселовой Юлии Владимировны «Роман Д. Краули 'Маленький, большой или Парламент фейри'».

РЕЦЕНЗИЯ на выпускную квалификационную работу студента частного образовательного учреждения высшего профессионального образования «БАЛТИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МЕЖКУЛЬТУРНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА» Голубцовой Александры Олеговны на тему «Выступления общественно-политических деятелей Тони Эбботта и Дэвида Кэмерона в аспекте перевода на русский язык (на материале английского языка)».

РЕЦЕНЗИЯ на выпускную квалификационную работу студента частного образовательного учреждения высшего профессионального образования «БАЛТИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МЕЖКУЛЬТУРНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА» Разинкиной Виктории Сергеевны на тему «Лексико-грамматические средства выражения нереальности в английском языке и их соответствия при переводе на русский язык»

2014 Рецензии

Цибуля Александра Сергеевна	Структура мифа в поэтике Эзры Паунда	Выпускная квалификационная работа магистра филологии английского отделения филологического факультета СПбГУ
Барютина Юлия Александровна	Языковые средства убеждения в политическом дискурсе (на материале английского языка)	Дипломная работа бакалавра специальности "Перевод и переводоведение" БИИЯМ
Суровцева Мария Павловна	Язык экономических медиа-текстов (на материале современных англоязычных СМИ)	Дипломная работа магистра специальности "Перевод и переводоведение" БИИЯМ
Алексеева Юлия Леонидовна	Неличные формы глагола в языке современной прессы (на материале английского языка)	Дипломная работа бакалавра специальности "Перевод и переводоведение" БИИЯМ

Отзывы о семи дипломных работах лингвистов-переводчиков Балтийского института иностранных языков и межкультурного сотрудничества (26-27 июня 2013).

10. Сведения об опыте учебно-методической работы за последние 3 года:

Число разработанных и реализованных курсов __ - __; число учебников и учебных пособий, прошедших редакционно-издательскую обработку __ - __.

Составление учебных планов для иностранных студентов 2, 3 и 4 курсов факультета международных отношений СПбГУ.

11. Сведения, предоставляемые по усмотрению претендента:

11.1. Сведения о членстве в редколлегиях научных журналов, оргкомитетах научных конференций
Редактор-корректор журнала на английском языке «Arctic Art and Culture» _____

11.2. Сведения о почетных и академических званиях, международных, государственных, академических и иных премиях, победах в международных и всероссийских конкурсах

Благодарственное письмо от ректора ФГБОУ ВО «Арктического государственного института культуры и искусства».

11.3. Сведения об участии в научных всероссийских, всероссийских с международным участием, международных конференциях

Название конференции	Статус (всероссийская/ всероссийская с международным участием, международная)	Место и время проведения	Форма участия
Традиции и инновации в методике преподавания иностранных языков в условиях вузовской подготовки	Международная	г. Санкт-Петербург 26 января 2016	Очная
Международные тенденции языкового образования в вузах	Международная	г. Санкт-Петербург 28 января 2015	Очная
Современное языковое образование в системе бакалавриат-магистратура-	Международная	г. Санкт-Петербург 28 января 2014	Очная

аспирантура			
Английский язык в вузе: современные тенденции в методике преподавания	Международная	г. Санкт-Петербург 28 января 2013	Очная
X Международная научно-практическая конференция «Научное творчество XXI века»	Международная	г. Красноярск 10 октября 2015	Заочная
IV Конференция-вебинар «День Арктики»	Всероссийская	г. Санкт-Петербург 25 февраля 2016	Очная
Международная научно-практическая конференция «Диксон: вчера, сегодня, завтра»	Международная	г. Дудинка 5-6 сентября 2015	Очная
IV Санкт-Петербургский международный культурный форум «Народное творчество и нематериальная художественная культура» Круглый стол «Культура и искусство Арктики: Проекты международного сотрудничества»	Международный	г. Санкт-Петербург 15 декабря 2015 года	Очная
VII Международной научно-практической конференции "Социально-гуманитарные проблемы современности: человек, общество и культура"	Международная	г. Красноярск 13 марта 2016	Заочная

Подача заявки (22 февраля 2015) на конференцию “Why linguistics” в Тарту. Ответ прилагается (22 февраля 2015) .

11.4.Иные сведения о научно-педагогической/ творческо-исполнительской деятельности (по усмотрению претендента) _____

Название	Статус (всероссийская/ всероссийская с международным участием, международная)	Место и время проведения	Форма участия
Культурный форум регионов России	Всероссийский	г. Москва г. Якутск 25 сентября 2015	Очная
Второй международный форум Россия и Ибероамерика в глобализирующемся мире	Международный	г. Санкт-Петербург 1-3 октября 2015	Очная
Семинар об организации работы по обучению основам работы в Blackboard		г. Санкт-Петербург 9 февраля 2016	Очная
Christopher Hastings 'Extensive Reading'		г. Санкт-Петербург 11 декабря 2015	Очная
Christopher Hastings 'Motivational Teaching Practices'		г. Санкт-Петербург 25 ноября 2015	Очная
Пол Эллис (Оксфорд) «Как получить престижное британское образование» (семинар)		г. Санкт-Петербург 23 ноября 2015	Очная

David Cotton 'Language Leader New Editions: Change and Innovation', Dr. Ken Beatty 'Challenges in Teaching and Learning English for Academic Purposes' (Pearson authors' lectures)	Очное	Россия	СПбГУ	16.04.2014
David Crystal "Акценты в английском языке - прошлое, настоящее, будущее" (лекция по повышению квалификации)	Очное	Россия	СПбГУ	11.06.2014
The teacher training seminar "Academic Writing for Publications"	Очное	Saint Petersburg		October 14-1 2013
Конкурс ораторского мастерства на факультете международных отношений СПбГУ	Очное	Saint Petersburg		March 11, 2015

Финал конкурса Public Speaking в Законодательном собрании СПб	Очное	Saint Petersburg		March 20, 2015
Дни Ибероамерики в СПбГУ Мастер-класс Сергея Брилева	Очное	Россия	СПбГУ	25 сентября 2013
XXIII Российско-американский семинар «Великий треугольник: Россия, США, Китай»	Очное	Россия	СПбГУ	13 мая 2013

II. Март 2015. Подача заявки на ирландскую программу грантов для преподавателей английского языка как иностранного с целью повышения преподавательских навыков (интенсивный 4-х недельный курс в Ирландии). Ответ прилагается.

Повышение квалификации:

28 октября 2013 по 17 декабря 2013 прошла курс повышения квалификации на Филологическом факультете Санкт-Петербургского государственного университета по программе «Лингводидактическая тестология в прикладном аспекте (модуль 6)» (Регистрационный номер удостоверения 5003).

III. 2013-2015 гг. Проведение практических занятий по учебному курсу «Переговоры и переписка» на английском языке в рамках программы по повышению квалификации заместителей деканов экономического факультета и факультета политологии

IV. Прием зачетов и экзаменов по английскому языку у иностранных студентов 2, 3 и 4-го курса факультета международных отношений СПбГУ (декабрь 2014, январь 2015, декабрь 2015).

Прием экзаменов по английскому языку у иностранных студентов 4-го курса факультета международных отношений СПбГУ (23 мая 2013).

V. Участие в государственном экзамене по английскому языку факультета международных отношений СПбГУ (4,6-8 июнь 2013)

VI. Участие в общеуниверситетском аспирантском экзамене по английскому языку (23 августа 2013).

VII. 2015г. Работа на аттестационном тестировании:

1. Руководитель пункта проведения тестирования (юридический факультет) (16-21 декабря)
2. Руководитель пункта проведения тестирования (юридический факультет) (3-5 июня)

В 2014 работа на аттестационном тестировании:

1. Руководитель пункта проведения тестирования (юридический факультет) (22-25 декабря)
2. Эксперт устной части (филологический факультет) (14-17 января, 10-19 июня)

Декабрь 2013 работа на аттестационном тестировании:

1. Руководитель пункта проведения тестирования (факультет географии и геоэкологии, Свободных наук и искусств)

Сентябрь, октябрь 2013 работа на входном тестировании:

3. **Руководитель** пункта проведения тестирования (факультет географии и геоэкологии, Свободных наук и искусств)
4. **Эксперт** устной части (филологический факультет)
5. **Ответственный экзаменатор** (биолого-почвенный факультет)
6. **Экзаменатор** (биолого-почвенный факультет)

Май 2013 работа на выходном тестировании (аттестационном испытании):

2. **Руководитель** пункта проведения тестирования (факультет психологии)
3. **Экзаменатор** (физический факультет)
4. **Эксперт** устной части (филологический факультет)

VIII. Последовательный и синхронный перевод (10 февраля 2014):

1. James Cook (London, Great Britain) – автор статей в журнале “The Reel: RSCDS London Branch”

Последовательный, синхронный перевод и экскурсионное сопровождение (26-29 мая 2014, 4-17 июля):

2. Robert C. McOwen (Boston, the USA) – профессор математики Northeastern University, Boston
3. Barbara McOwen (Boston, the USA) – скрипач, основательница шотландской скрипичной школы в Бостоне.

СПИСОК
опубликованных и приравненных к ним
научных и учебно-методических работ
Кузнецовой Алисы Евгеньевны

2013-2016

№ п/п	Наименование работы, её вид	Форма работы	Выходные данные	Объём в п. л.	Соавторы
1	2	3	4	5	6
I. Научные труды					
1	К проблеме «Музыка и политика» в творчестве Уильяма Стайрона Статья	печ	Материалы VII Всероссийской межвузовской научно-методической конференции «Англистика XXI века». – СПб: СПбГУ, 2014. – С.44-48.	0,3	
2	Из опыта изучения языковой культуры через перевод: являются ли Betty Botter и Молли Миллер одним лицом? Статья	печ	В мире научных открытий. – 11.2(71). – 2015. - С. 1029-1038.	0,5	Журавская К. А.
3	Комбинаторная составляющая в оптимизации процесса обучения английскому языку студентов-международников Статья	печ	Материалы V международной научно-практической конференции «Новые технологии в образовании». – Красноярск: Научно-инновационный центр, 2016. – С. 69-73.	0,3	Журавская К. А.
4	О комическом и политическом: семейная политическая преэмптенность в мозаике национального юмора Статья	печ	Современные исследования социальных проблем, научный журнал, №2. Красноярск, 2016. – в печати	0,5	Журавская К. А.
5	К лингвистике создания политического образа: М.Тэтчер как героиня кельтского эпоса Статья	печ	Современные исследования социальных проблем журнал, №3. Красноярск, 2016. – в печати	0,5	Журавская К. А.
II. Редактирование					
4	Arctic Art & Culture # 1 / Ed. by Kharlampeva N., Ignateva S., Kuznetsova A., Zhuravskaya K., Dudkina A., Dmitrieva A., Efremenko T. (редактирование журнала)	печ	М.: Мечта, 2015. – 103 с.	4	
III. Перевод					
5	Перевод текстовых файлов, составляющих содержание	электр ресурс	Дата обращения:	4	

страницы экономического факультета на веб-сайте СПбГУ	10.02.2015 www.econ.spbu.ru		
---	--------------------------------	--	--

Наиболее значимые работы за предшествующие годы (указываются по усмотрению соискателя)

№ п/п	Наименование работы, её вид	Форма работы	Выходные данные	Объём в п. л.	Соавторы
1	2	3	4	5	6
I. Научные труды					
1	Роль музыки в художественном мире У. Стайрона Тезисы	печ	XV Пуришевские чтения: Всемирная литература в контексте культуры: Сборник статей и материалов. К 100-летию Б. И. Пуришева / Отв. ред. проф. М. И. Никола. – М.: МПГУ, 2003. – С. 136 – 137.	0,1	
2	Музыка как средство общения в романе У. Стайрона «Выбор Софи» Тезисы	печ	Культура общения и ее формирование. – Воронеж: ВГУ, 2003. – Вып. 11. – С. 93 – 94.	0,1	
3	Музыкальный пласт в романе У. Стайрона «Выбор Софи» Статья	печ	Дайджест-2002. – Воронеж: ВГУ, 2003. – С. 29 – 40.	0,6	
4	Музыка И. С. Баха в монологах героев-рассказчиков «Выбора Софи» У. Стайрона Тезисы	печ	Коммуникативные исследования. – Воронеж: ВГУ, 2004. – С. 172 – 173.	0,1	
5	Выбор Софи как «выбор Хобсона» Статья	рук	XXX Международная конференция: Проблема свободы выбора в американской цивилизации. – М.: МГУ, 2004. – С. 90 – 96.	0,4	
6	Функция музыки И. Брамса в романе У. Стайрона «Выбор Софи» Статья	печ	Материалы XXXIV Международной филологической конференции / Отв. ред. И. В. Лукьянец. – Вып. 8. История зарубежных литератур. – Часть 2. – СПб: СПбГУ, 2005. – С. 45 – 50.	0,3	
7	Проблема перевода заглавий и наименований музыкальных компонентов произведений Уильяма Стайрона Тезисы	печ	VII Международная научная конференция по переводоведению «Федоровские чтения»: Тезисы докладов / Отв. ред. проф. И. В. Недялков. – СПб: СПбГУ, 2005. – С. 40.	0,05	

8	Проблема перевода заглавий и музыкальных компонентов в произведениях Уильяма Стайрона Статья	печ	VII Международная научная конференция по переводоведению «Федоровские чтения» / Отв. ред. В. И. Шадрин. – СПб: СПбГУ, 2006. – С. 261 – 267.	0,4	
9	Некоторые неточности перевода: романы Уильяма Стайрона «Выбор Софи» и «И поджег этот дом» (к вопросу об искажении авторского замысла) Тезисы	печ	VIII Международная юбилейная научная конференция по переводоведению «Федоровские чтения»: Тезисы докладов / Отв. ред. проф. И. В. Недялков. – СПб: СПбГУ, 2006. – С. 55.	0,05	
10	Музыкальные ассоциации в стилистике У. Стайрона Статья	печ	III Всероссийская научная конференция «Англистика XXI века». – СПб: СПбГУ, 2007. – С. 637 – 641.	0,3	
11	У. Стайрон: «Выбор Софи» как «выбор Хобсона» (к семантике заглавия) Статья	печ	Вестник Санкт-Петербургского университета. – Сер. 9. – Вып. 1 (Ч. II). – СПб: СПбГУ, 2007. – С. 21 – 26.	0,3	
12	Трудности перевода лексики по архитектурно-ландшафтному дизайну с английского языка на русский язык Тезисы	печ	XI Международная научная конференция по переводоведению «Федоровские чтения»: Тезисы докладов / Отв. ред. проф. И. В. Недялков. – СПб: Филологический факультет СПбГУ, 2010. – С. 42 – 43.	0,1	
13	Трудности перевода лексики по архитектурно-ландшафтному дизайну с английского языка на русский язык Статья	печ	XI Международная научная конференция по переводоведению «Федоровские чтения» / Отв. ред. В. И. Шадрин. – СПб: Филологический факультет СПбГУ, 2011. – С. 290 – 294.	0,3	
II. Учебно-методические работы					
14	Учебные программы: Кафедра английского языка для факультета международных отношений	печ	СПб: Филологический факультет СПбГУ, 2010. 58 с.	2,9	Баранчук Ю.С., Доброва Т.Е., Журавская К.А., Копыловская М.Ю., Смирнов В.А., Филиппова И.О.,

					Хромихин А.Д.
III. Переводы					
15	1001 Gardens You Must See before You Die / Ed. by Spencer-Jones R. L., 2007 (Перевод глав книги)	электр ресурс	Дата обращения: 4.03.2008 www.landart.ru	2,8	
16	Перевод контента сайта ландшафтно-художественной мастерской «Пейзаж» г.Москвы	электр ресурс	Дата обращения: 4.05.2009 www.landart.ru	0,7	
17	Intellinova (перевод брошюры)	печ	Стренгнес, 2009. 10 с.	0,5	
18	SPM HD (перевод брошюры)	печ	Стренгнес: СИМ Инструмент, 2011. 10 с.	0,5	

Количество публикаций, индексируемых в наукометрических базах данных:
РИНЦ __11__ /Web of Science Core Collection _____ /Scopus _____

Индексы Хирша:

РИНЦ _1_ / Web of Science Core Collection _____ /Scopus _____

ResearcherID (при наличии):

Соискатель **Кузнецова А.Е.**